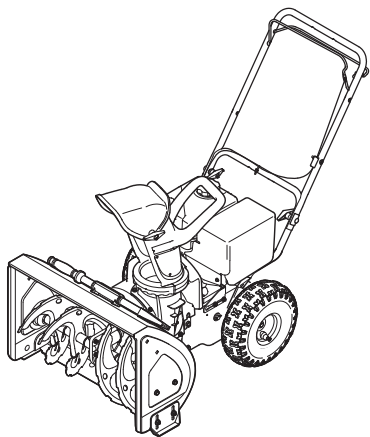


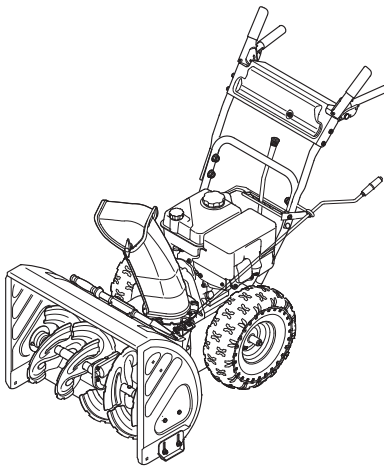
< %*

FORM NO. 769-01871;

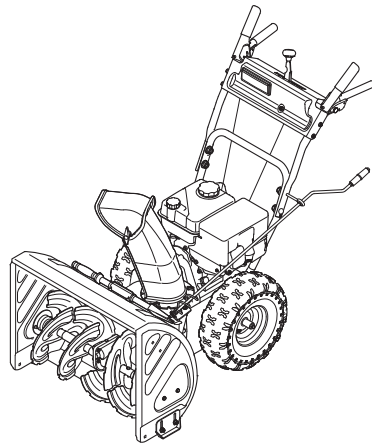
Typ 1



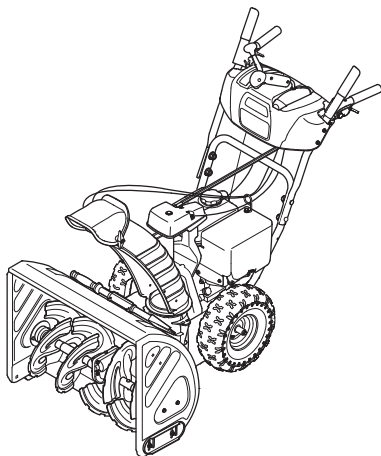
Typ 2



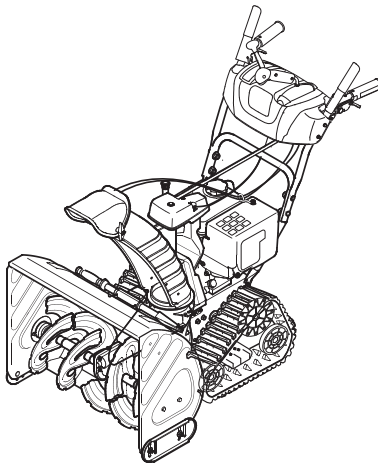
Typ 3



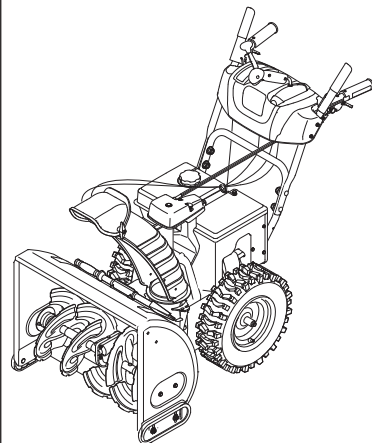
Typ 4



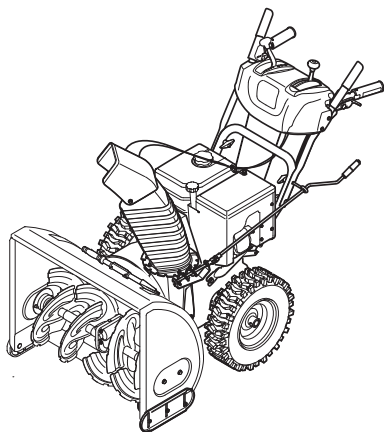
Typ 5



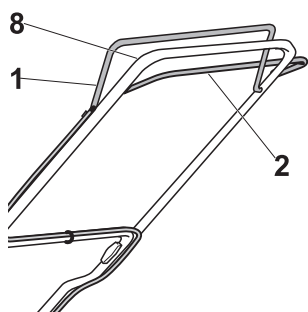
Typ 6



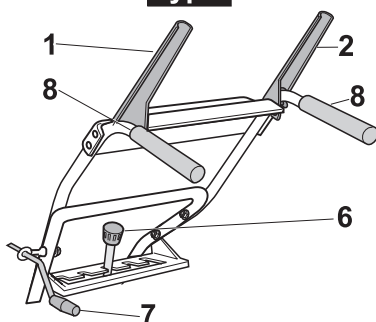
Typ 7



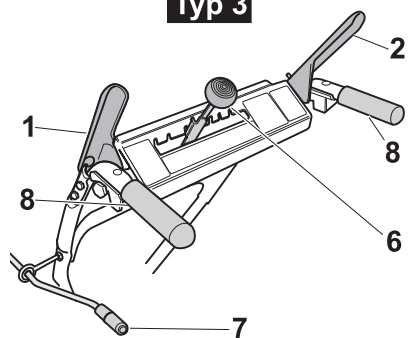
1 Typ 1



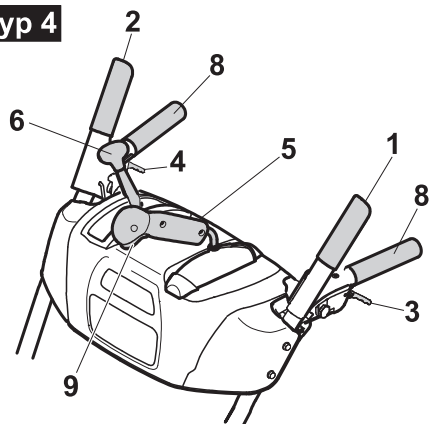
Typ 2



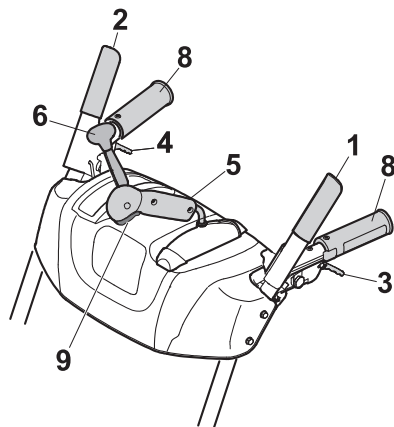
Typ 3



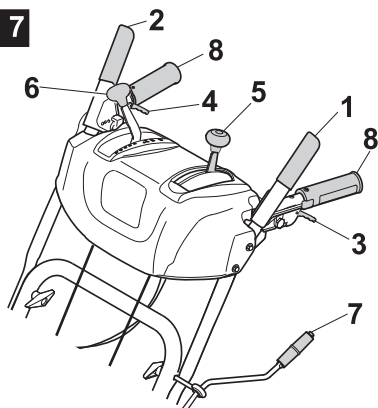
Typ 4



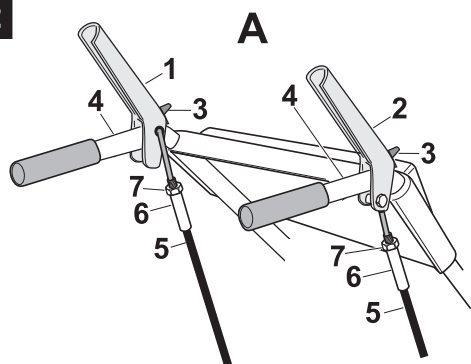
Typ 5-6



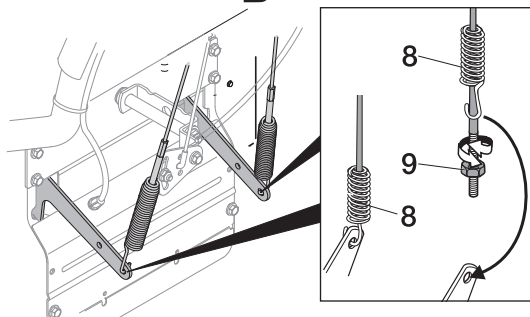
Typ 7

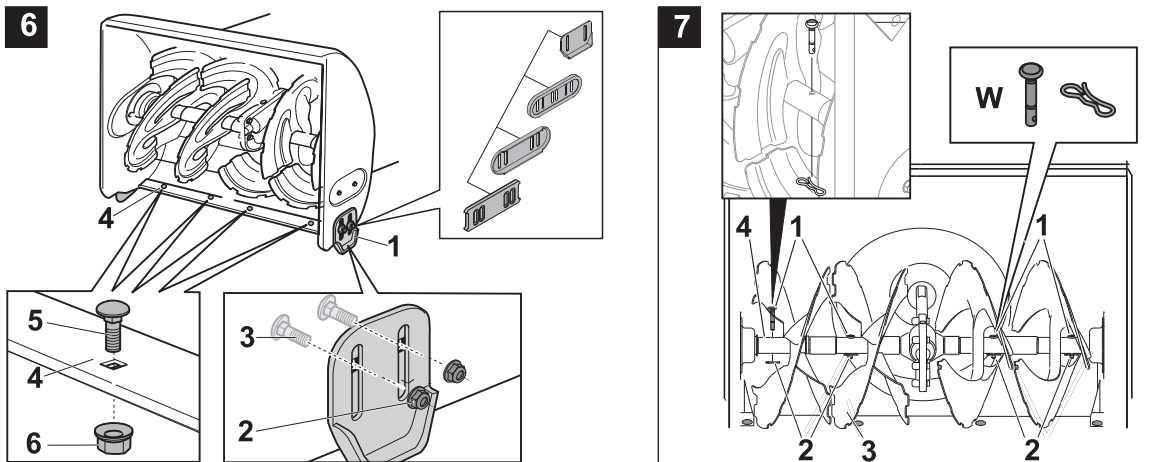
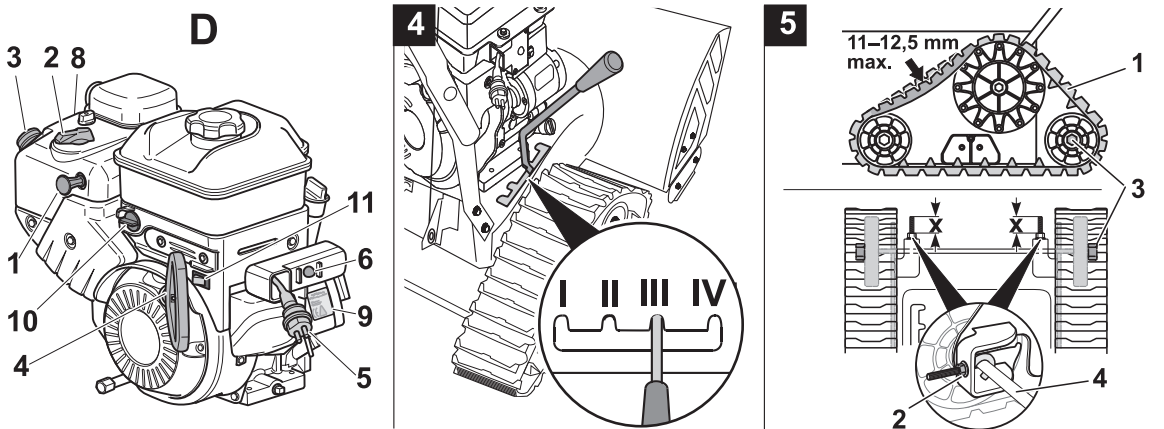
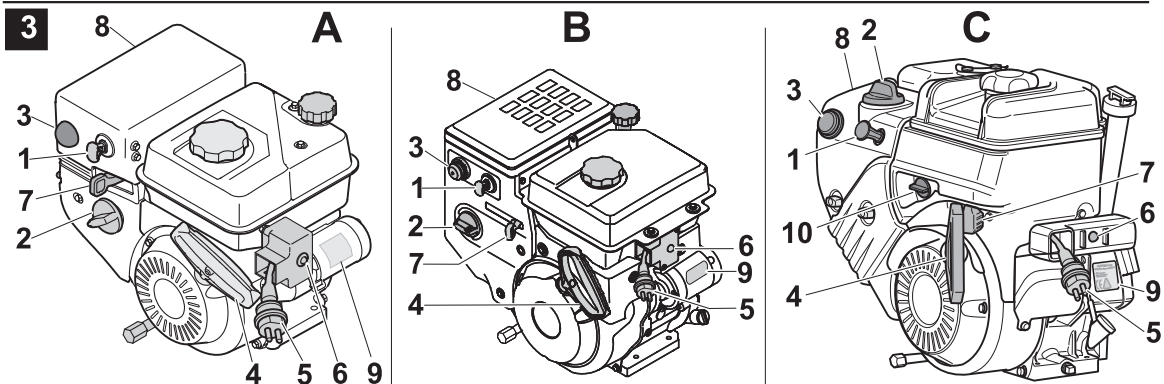
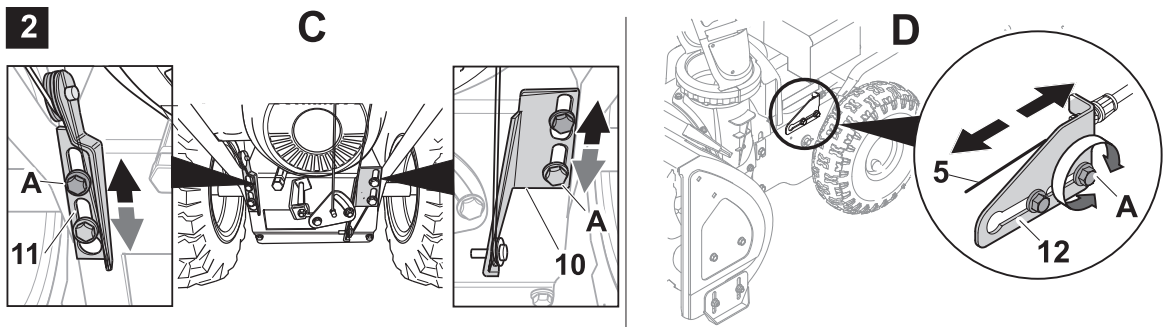


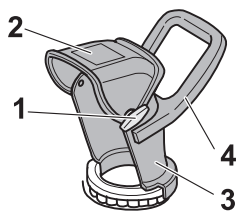
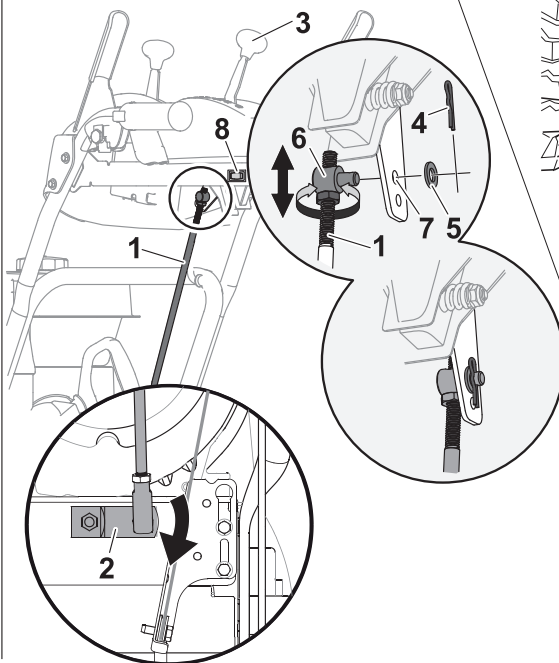
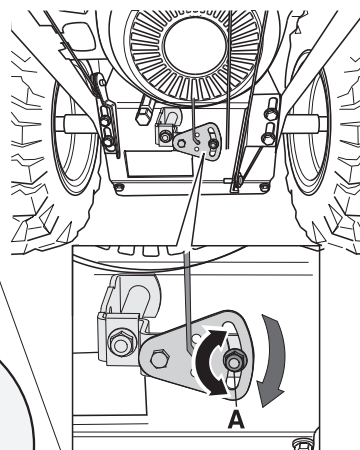
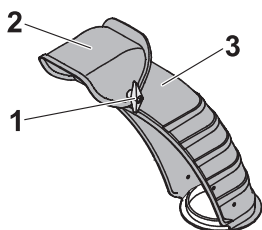
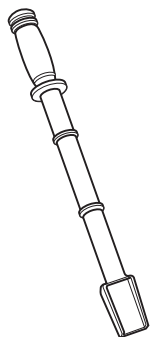
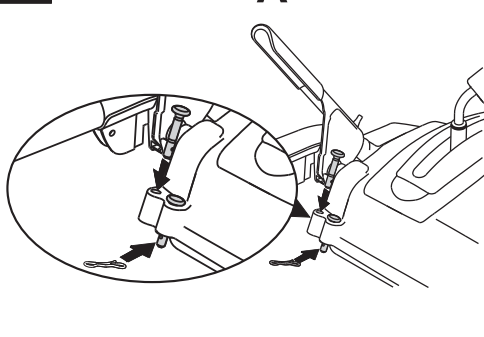
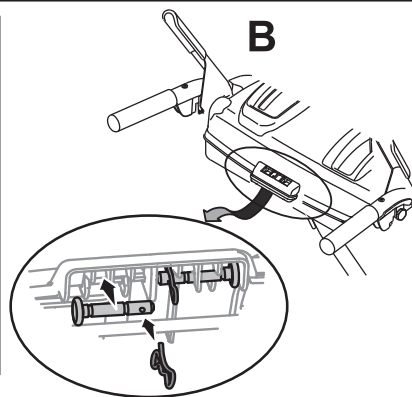
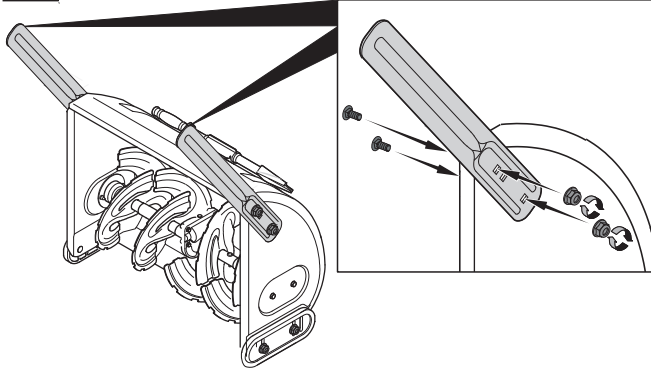
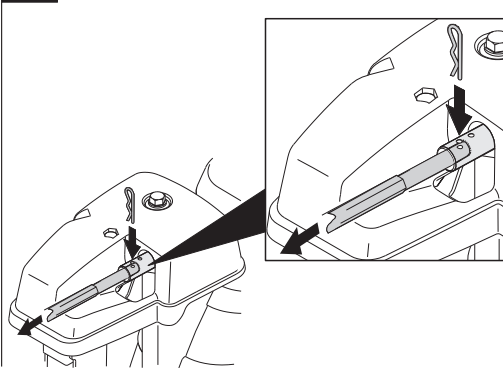
2



B





8**A****9****A****B****B****10****11****A****B****12****13**



Typ 1	→	104
Typ 2	→	105
Typ 3	→	107
Typ 4	→	109
Typ 5	→	111
Typ 6	→	113
Typ 7	→	115



Česky	4
(Originální návod k obsluze)	
Slovensky	13
(Originálny návod na obsluhu)	
Slovensko	22
(Izvirno navodilo za obratovanje)	
Hrvatski	31
(Originalna uputa za rad)	
Srpski	40
(Originalno uputstvo za rad)	
Eesti	50
(Originaalkasutusjuhend)	
Lietuviškai	59
(Originali naudojimo instrukcija)	
Latviešu valodā	69
(Lietošanas pamācības oriģināls)	
Русский	79
(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	
Українська	92
(Оригінальний посібник з експлуатації)	

Turinys

Jūsų saugumui	59
Išpakavimas ir montavimas ..	60
Prieš pirmą naudojimą	60
Reguliavimas prieš kiekvieną naudojimą	61
Aptarnavimas	61
Transportavimas	64
Priežiūra	64
Laikinas eksploatacijos nutraukimas	67
Garantija	67
Informacija apie variklį	67
Gedimų šalinimas	67

Duomenys gamyklinėje lentelėje

Šie duomenys yra labai svarbūs vėlesniam prietaiso identifikavimui, kai bus užsakomos atsarginės dalys ir atliekami priežiūros darbai.

Gamyklinė duomenų lentelė yra šalia variklio.

Jrašykite visus duomenis į šį lentelės langelį.

Šie ir kiti įrenginio duomenys yra išvardinti atskiroje CE atitikties deklaracijoje, kuri yra šios naudojimosi instrukcijos neatskiriama dalis.

Šioje naudojimosi instrukcijoje yra aprašomi skirtingi modeliai.

Jie yra žymimi nuo 1 iki 7 tipo (žr. įrenginių apžvalgą ant priekinių atverčiamųjų dalių).

Grafiniai vaizdai gali nežymiai skirtis nuo įsigyto prietaiso.



Jūsų saugumui

Teisingai naudokite įrenginį

Šis įrenginys skirtas naudoti tik kaip

- Sniego freza, skirta nuvalyti sniegą nuo įrengtų kelių ir namų bei laisvalaikio teritorijų,
- aprašyta šioje naudojimosi instrukcijoje ir pagal saugos technikos reikalavimus.

Naudojant kaip nors kitaip laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį netaikoma garantija, ir gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Naudotojas atsako už visus nuostolius, padarytus tretiesiems asmenims ir jų nuosavybei. Gamintojas neprisiima atsakomybės už nuostolius, patirtus dėl savavališkai atliktų prietaiso pakeitimų.

Bendrieji saugos technikos reikalavimai

Prieš pradėdami pirmą kartą eksploatuoti šį įrenginį, nuodugniai perskaitykite šią naudojimosi instrukciją. Darbo metu laikykitės joje pateiktų nurodymų ir išsaugokite ją, vėlesniam darbui arba jei pasikeistų įrenginio savininkas.

Nelaiskite dirbti su šiuo įrenginiu jaunesniems nei 16 metų vaikams (minimalų amžiaus cenzą nustato vietos valdžios organai).

Asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiniais arba protiniais sugebėjimais ar neturintiems patyrimo ir/arba užtektinai žinių šiuo prietaisu naudotis nepatartina, nebent šalia būtų asmuo, atsakingas už jų saugumą arba jis suteiktų informaciją apie šio prietaiso naudojimą.

Nepalikite vaikų be priežiūros ir įsitikinkite, ar jie nežaidžia su prietaisu.

Pasirūpinkite, kad darbo metu pavojaus zonoje nebūtų kitų žmonių, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.

Vykdykite atitinkamus nacionalinius reikalavimus, kai dirbsite su įrenginiu gatvėse arba viešeliuose.

Negabenkite su įrenginių jokių žmonių.

Prietaisą naudokite tik gamintojo nurodytos ir tiekiamos techninės būklės.

Niekuomet nekeiskite gamykloje nustatytų variklio nustatymų.

Dirbdami užsimaukite pirštines, užsidėkite klausos apsaugą, apsauginius akinius, vilkėkite aptemptus žiemos sezono drabužius, avėkite patogius batus neslidžiais padais.

Niekuomet nepilkite kuro į įrenginį uždaroje patalpoje, veikiant varikliui arba jam esant įkaitusiam. Pasirūpinkite, kad kūno dalys arba drabužiai neliestų besisukančių arba įkaitusių įrenginio dalių. Išjunkite variklį, ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalius, kai Jūs

- nedirbate su įrenginiu,
- paliekate įrenginį arba
- atliekate reguliavimo, priežiūros arba remonto darbus.

Prieš pastatydami įrenginį į uždaras patalpas, plaukite, kol atauš variklis.

Laikykitės įrenginį ir kurą saugioje vietoje

- toli nuo ugnies šaltinių (kibirkščių, liepsnų),
- vaikams neprieinamoje vietoje.

Atsarginės detalės ir priedai privalo atitikti gamintojo nustatytus reikalavimus.

Todėl naudokite tik originalias atsargines detales ir originalius atsarginius priedus, arba gamintojo leidžiamas naudoti atsargines detales ir priedų dalis.

Pakeiskite pažeistą dujų išmetimo vamzdį, baką arba bako dangtelį. Dėl įrenginio remonto kreipkitės tik į įgaliotą servisą.

Saugumo įtaisai

1 pav.

Saugumo įtaisai Saugumo įtaisai skirti apsaugoti Jus ir turi būti visada tvarkingi. Negalima juos nuimti, keisti arba nesinaudoti jais.

Sankabos rankena (1)

1 tipas

Kai naudotojas paleidžia šią rankeną, sliekinė pavara išsijungia. 1 tipo įrenginys kartu ir sustoja.

Sankabos išjungimo svirtis sliekiniai pavarai (1)

2–7 tipai

Sliekinė pavara išsijungia, kai naudotojas paleidžia šią sankabos išjungimo svirtį.

Šią svirtį galima užfiksuoti suspaus-tos būklės (pasirenkamai 3–7 tipui), jei naudotojas spaudžia ir laiko pavaros (2) sankabos svirtį. Naudotojui paleidus svirtį (2), abidvi svirtys grįžta į pradinę padėtį; kartu išsijungia sliekinė ir judėjimo pavara.

Sankabos išjungimo svirtis/rankeną judėjimo pavarai (2)

1–7 tipai

Judėjimo pavara išsijungia, kai naudotojas paleidžia šią sankabos išjungimo svirtį/rankeną.

Apsauginės grotelės sniego išmetimo kanale.

Apsauginės grotelės neleidžia patekti į sniego išmetimo kanalą.

Išmetimo vožtuvas

8 pav.

Išmetimo vožtuvas (2) apsaugo nuo galimų sužeidimų, jei išsviedžiami kokie nors daiktai.

Simboliai ant įrenginio

Įvairiose įrenginio vietose yra saugumo ir įspėjamieji nurodymai simbolių arba piktogramų pavidalu. Simboliai reiškia:



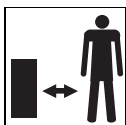
Dėmesio!
Prieš naudojimą
perskaitykite
instrukciją!



Užsiliepsnojimo pavojus!
Užtikrinkite tinkamą atstumą iki įrenginio dalių.



Užsidėkite akių ir klausos apsaugas!



Iš pavoingos zonos paprašykite pasišalinti kitus asmenis!



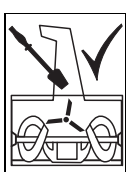
Išmetamas sniegas arba kieti daiktai kelia sužalojimo pavojų!



Besisukančios dalys kelia sužalojimų pavojų!



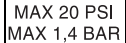
Nelaikykite rankų ir kojų šalia besisukančių dalių.



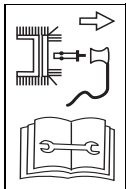
Palaukite, kol nustos suktis visos besisukančios dalys.



Išmetimo angą valykite tik su valymo įrankiais.



Sprogimo pavojus!
Niekada neviršykite maksimalaus padangų slėgio, kuris sudaro 1,4 bar/20 PSI.



Prieš atliekant visus darbus, kaip pvz., reguliavimas, valymas, tikrinimas ir t.t., išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką!

Pasirūpinkite, kad šie simboliai ant įrenginio visada būtų įskaitomi.

Instrukcijoje naudojami simboliai

Šioje instrukcijoje yra naudojami simboliai, kurie parodo pavojų arba žymi svarbius nurodymus.

Simbolių paaiškinimai:

⚠ Pavojus

Atkreipiamas dėmesys į pavojų, susijusį su aprašytu darbu, kurio metu kyla pavojus žmonėms.

⚠ Dėmesio

Atkreipiamas dėmesys į pavojų, susijusį su aprašytu darbu, kurio metu gali būti padaryta žala įrenginiui.

i Nurodymas

Pažymi svarbią informaciją ir patarimus dėl naudojimo.

Išpakavimas ir montavimas

Naudojimo instrukcijos gale arba įdedamuose lapuose prietaiso montavimas yra pavaizduotas paveikslėliais.

i Nuoroda dėl utilizavimo

Pakuotės likučius, senus prietaisus, ir t.t. utilizuokite pagal šalyje galiojančias taisykles.

Prieš pirmą naudojimą

⚠ Dėmesio!

Būtinai patikrinkite alyvos lygį, jei reikia, įpilkite variklinę alyvos (žr. "Variklio naudojimo instrukciją").

■ (1–7 tipai) Patikrinkite saugos įrenginius, valdymo elementus ir jų sankabų traukles/laidus bei visus varžtų sujungimus, įsitikinkite, ar jie nepažeisti ir ar tvirtai laikosi.

Prieš naudojimą pakeiskite sugedusias dalis.

- (1–4 tipai ir 6–7 tipai) Dėl įrenginio gabenimo oro slėgis padangose gali būti didesnis. Patikrinkite oro slėgį ir, jei reikia, atitinkamai pripuskite. Rekomenduojamas slėgis padangose: 1 mbar.
- (2–7 tipai) Patikrinkite sliekinės ir judėjimo pavaros sankabą (žr. "Priežiūra").
- (3–7 tipai). Patikrinkite įjungimo svirtį (žr. "Priežiūra").
- (1 tipas) Patikrinkite sliekinės pavaros sankabą (žr. "Techninė priežiūra").

Reguliavimas prieš kiekvieną naudojimą

Susižalojimo pavojus

- Prieš visus darbus su šiuo įrenginiu
- išjunkite variklį
 - Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
 - Ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalį.

Įrenginio suregulavimas atsižvelgiant į sniego ir grunto sąlygas

Darbo padėties nustatymas (įrenginiai su vikšrine pavana)

4 pav.

- Regulavimo svirtimi (1) pasirinkite atitinkamą poziciją:
 - I pozicija: esant sunkiam ir apledėjusiam sniegui. Sliekas prispaudžiamas prie grunto.
 - II pozicija: normaliomis sniego sąlygomis.
 - III pozicija: nelygiems keliams ar skalda dengtiems keliams ir žvyrkeliams valyti.
 - IV pozicija: įrenginiui transportuoti. Sliekas didesniu atstumu nuo grunto.

Pavažų suregulavimas

6 pav.

Pavažų (1) pagalba galima sureguliuoti atstumą tarp grunto ir valančios plokštės (4) taip būdu,

kad nebus užgriebiamas gruntas (pvz., žemės arba akmenys).

- (Įrenginiai su vikšrine pavana) Nustatykite reguliavimo svirtį (4 pav., 1 poz.) II pozicijoje.
- Iš abiejų įrenginio pusių atpalaiduokite veržles (2).
- Sureguliuokite pavažas priklausomai nuo grunto:
 - giliau esant nelygiems keliams arba su minkšta danga,
 - aukščiau esant lygiems keliams.
- Pritvirtinkite pavažas veržlėmis (2), kad jos iš apačios tolygiai liestų gruntą.

Kuro pripylimas ir alyvos lygio tikrinimas

Sprogimo ir gaisro pavojus

Kurą pilkite tik po atviru dangumi, esant išjungtam ir šaltam varikliui. Kuro pripylimo metu nerūkykite. Niekada nepripilkite pilno bako. Išsipylus kurui, palaukite, kol jo likučiai išgaruos, ir tik paskui pradėkite darbą.

Laikykite kurą tik tai tinkamoje kurui numatytoje taroje.

Nenaudokite E85 specifikacijos degalų.

Vykdykite variklio naudojimo instrukcijoje pateiktus reikalavimus.

- Patikrinkite alyvos kiekį, jei reikia, jos papildykite (žr. "variklio įjungimas").
- Įpilkite kurą (rūšis pagal specifikaciją variklio naudojimo instrukcijoje), uždarykite kuro baką, nuvalykite kuro likučius.

Aptarnavimas

Susižalojimo pavojus

Pasirūpinkite, kad darbo metu pavojaus zonoje nebūtų kitų žmonių, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.

Eksploduokite tik techniškai tvarkingą įrenginį.

Reikia nuolatos išlaikyti rankenomis nustatytą saugų atstumą iki besisukančio įrankio.

Pasirūpinkite, kad pavojaus zonoje nebūtų žmonių, ypač vaikų, ir naminių gyvūnų. Apžiūrėkite teritoriją, kurioje bus naudojamas įrenginys, pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali užgriebti ir išmesti įrenginys.

Dirbkite tik esant geram apšvietimui.

Veskite įrenginį tolygiai.

Sureguliuokite atstumą tarp slieko korpuso ir grunto tokiu būdu, kad įrenginys neužgriebtų jokių svetimkūnių (pvz., akmenų).

Pavojus uždusti nuo anglies monoksido.

Vidaus degimo variklis turi veikti tik po atviru dangumi.

Gaisro pavojus

Variklis ir dujų išmetimo vamzdis turi būti be nešvarumų ir neaptaškyti alyva.

Dėmesio

Gali būti pažeistas įrenginys

- Įrenginiui kliudžius svetimkūnius (pvz., akmenis) arba atsiradus neįprastoms vibracijoms, išjunkite įrenginį ir patikrinkite, ar jis nepažeistas.
- Prieš tęsdami darbą, pašalinkite nustatytus gedimus.
- Eksploatuokite tik techniškai tvarkingos būklės įrenginį. Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai apžiūrėkite įrenginį. Ypač atidžiai patikrinkite saugos įrenginius, valdymo elementus ir jų sankabų traukles/laidus bei visus varžtų sujungimus, įsitikinkite, ar jie nepažeisti ir ar tvirtai laikosi.
- Prieš naudojimą pakeiskite sugedusias dalis.
- Prieš pradėdami darbą su įrenginiu pašildykite variklį.
- Baigę darbą neišjunkite variklio, kad būtų pašalinta drėgmė.

Darbo laikas

Vykdykite nacionalinius/komunalinius reikalavimus, keliamus įrenginio naudojimo laikui (kreipkitės į atitinkamą kompetentingą įstaigą).

Pozicijos duomenys

Ant įrenginio nurodytos pozicijos (pvz., į kairę, dešinę) rodo žiūrint nuo vairalazdės darbo kryptimi.

Variklio įjungimas

3 pav.

Pavojus

Prieš įjungdami variklį paleiskite sankabos išjungimo svirtį arba rankeną (1 pav., 1 ir 2 poz.).

Nurodymas

Kai kuriuose modeliuose nėra akseleratoriaus rankenėlės, juose apsisukimų skaičius nustatomas automatiškai. Variklis dirba visuomet optimaliomis apsakomis.

- Patikrinkite kuro kiekį ir alyvos lygį, jei reikia, įpilkite kuro ir alyvos (žr. Variklio naudojimo instrukciją).

Variklio įjungimas starterio lynelio pagalba

- Nustatykite uždarymo čiaupą (10), jei yra, "ON/OPEN" padėtyje.
- Užmaukite žvakių antgalį (8) ant uždegimo žvakių.
- Akseleratoriaus rankenėlę (7), jei ji yra, nustatykite į padėtį "↩/FAST". Prietaisuose, kuriuose nėra akseleratoriaus rankenėlės, variklio išjungimo jungiklį (11) nustatykite į padėtį "ON".
- Esant šaltam varikliui, sklendę (2) nustatykite "↘/ON/CHOKE" padėtyje.
- Įkiškite uždegimo raktą (1) į spynele, nesukite jo.
- Vieną kartą paspauskite starterio mygtuką (3), o jei variklis šaltas, tai 2–7 kartus (priklausomai nuo variklio tipo, žr. variklio naudojimo instrukciją).

- Lėtai patraukite starterio lynelį (4), kol pajusite pasipriešinimą, paskui patraukite greitai ir stipriai. Paleiskite lynelį lėtai, o ne iš karto.
- Kai variklis užsiveda, sklendės rankenėlę (2) palaipsniui grąžinkite į padėtį "RUN/OFF/|↑|".

Įjungimas elektrinio starterio pagalba (pagal pasirinkimą)

Elektros smūgio keliamas pavojus

Lyjant nenaudokite elektrinio starterio.

Įsitikinkite, kad elektros tiekimo linijoje yra įrengtas apsauginis automatas. Esant reikalui, iškvieskite elektriką, kuris sumontuotų atitinkamą jungiklį.

Elektriniam starteriui įjungti į elektros tinklą naudokite tik ilgintuvą (netiekiamas kartu su įrenginiu), kuris tinka naudoti po atviru dangumi ir turi apsauginį laidą, pvz., ne ilgesnį kaip 50 m:

- H07RN-F 3x1,5 mm² iki –25 °C,
- H07BQ-F 3x1,5 mm² iki –40 °C.

Prieš kiekvieną variklio įjungimą patikrinkite prailginimo laidą ir laidą/prijungimo šakutę prie variklio, įsitikinkite, kad jie nepažeisti. Paprašykite elektriko, kad jis nedelsdamas pakeistų pažeistas detales. Prietaiso su pažeistomis detalėmis niekada neįjunkite elektriniu starteriu.

Dėmesio

Netinkamai prijungus elektrinį starterį, gali būti pažeistas įrenginys arba šalia jo esančiam turtui. Įsitikinkite, kad elektros tinklas

- eksploatuojamas pagal duomenis, esančius starterio techninių duomenų lentelėje (3 pav., 9 poz.), t.y. 220–230 V ir 50 Hz,
- turi įrengtą atitinkamą saugiklį (mažiausiai 10 A).

- Nustatykite uždarymo čiaupą (10), jei yra, "ON/OPEN" padėtyje.

- Užmaukite žvakių antgalį (8) ant uždegimo žvakių.
- Akseleratoriaus rankenėlę (7), jei ji yra, nustatykite į padėtį "↩/FAST". Prietaisuose, kuriuose nėra akseleratoriaus rankenėlės, variklio išjungimo jungiklį (11) nustatykite į padėtį "ON".
- Įkiškite uždegimo raktą (1) į spynele, nesukite jo.
- Ilginimo kabelį iš pradžių sujunkite su kištuku (5), paskui su lizdu.
- Esant šaltam varikliui, sklendę (2) nustatykite "↘/ON/CHOKE" padėtyje.
- Vieną kartą paspauskite starterio mygtuką (3), o jei variklis šaltas, tai 2–7 kartus (priklausomai nuo variklio tipo, žr. variklio naudojimo instrukciją).
- Spauskite starterio mygtuką (6) tol (maks. 5 sek.), kol įsijungs variklis. kai spaudžiate mygtuką. Iki kito bandymo įjungti palaukite ne mažiau kaip 30 sek.
- Kai variklis užsiveda, sklendės rankenėlę (2) palaipsniui grąžinkite į padėtį "RUN/OFF/|↑|".
- Iš pradžių atjunkite ilgintuvą nuo tinklo, paskui nuo elektrinio starterio.

Variklio išjungimas

3 pav.

- Norint išvengti įrenginio gedimų arba drėgmės sukeltų problemų įjungiant variklį, prieš išjungiant variklį variklis turi veikti kelias minutes (kad išdžiūtų).
- Akseleratoriaus rankenėlę (7), jei ji yra, nustatykite į padėtį "↩/STOP". Prietaisuose, kuriuose nėra akseleratoriaus rankenėlės, variklio išjungimo jungiklį (11) nustatykite į padėtį "OFF".
- Ištraukite paleidimo raktelį (1).
- Nustatykite uždarymo čiaupą, jei yra, "OFF/CLOSE" padėtyje.

Pavarų jungimas

2–7 tipai

1 pav.



Dėmesio

Prieš įjungdami arba keisdami pavarą, paleiskite sankabos išjungimo svirtį (1 ir 2).

- Perjungimo svirtimi (6) pasirinkite pavarą:
 - Į priekį: "1" (lėtai) iki "5"/"6" (greitai).
 - Atbulinė pavarą: "R/R1" (lėtai) ir "R" / "R2" (greitai).

Išmetimo krypties ir pločio suregulavimas

8 pav.



Susižalojimo pavojus

Nenukreipkite išmetimo kanalo (3) dangčio į žmones, gyvūnus, langus, automobilius ir duris.

Išmetimo krypties suregulavimas

1 tipas

- Rankena (4) pasukite išmetimo kanalą (3) norima kryptimi.

Nurodymas:

Nenaudokite rankenos (4) įrenginio pakėlimui.

2 tipas, 3 tipas, 7 tipas

- Pasukę rankeną (1 pav., 7 poz.) nustatykite išmetimo kanalą (3) norima kryptimi.

4–6 tipai

- Pasukite išmetimo vamzdį (3): paspauskite mygtuką (1 pav., 9 poz.) ir tuo pačiu metu svirtį (1 pav., 5 poz.) pajudinkite į kairę arba į dešinę.

Išmetimo pločio suregulavimas

Kuo statesnė bus nustatytas dangtis (2), tuo aukščiau ir plačiau bus išmetamas sniegas.

- Prietaisams su 2/4 padėčių svirtimi (4–7 tipas): svirtį (1 pav., 5 poz.) pastumkite į priekį, kad dangtelį (2) nustatytumėte aukščiau, ir atvirkščiai.

- Prietaisams be 2/4 padėčių svirties (1–3 tipas): atsukite sparnuotąją veržlę (1) ir, pagal poreikį, dangtelį (2) nustatykite aukščiau arba žemiau.

Darbas su įrenginiu

1 tipas

1 pav.

- Sureguliuokite sniego išmetimo kanalą (žr. skyrių "Išmetimo krypties ir pločio nustatymas").
- Įjunkite variklį (žr. "Variklio jungimas").
- Paspauskite ir laikykite sankabos išjungimo rankeną (1); sliekas ir išmetimo turbina pradeda veikti.
- Pilnai užtraukite ir laikykite sankabos išjungimo rankeną (2) judėjimo pavarai; įrenginys juda į priekį.
- Sniego valymui tvirtai prispauskite abi rankenas (1, 2) prie valdymo rankenos ir laikykite jas.

2–7 tipai

1 pav.

- Sureguliuokite sniego išmetimo kanalą (žr. skyrių "Išmetimo krypties ir pločio nustatymas").
- Įjunkite variklį (žr. "Variklio jungimas").
- Esant atleistai sankabos išjungimo svirčiai (1 ir 2) perjungimo svirtimi (6) pasirinkite judėjimo į priekį režimą.
- Paspauskite ir laikykite sankabos išjungimo svirtį (1) sliekiniai pavarai; sliekas ir išmetimo turbina pradeda veikti.
- Paspauskite ir laikykite sankabos išjungimo svirtį (2) judėjimo pavarai; įrenginys judės ir valys sniegą. Kol ši svirtis yra nuspaušta (pasirinktinai 3–7 tipui), sliekinės pavaros (1) sankabos svirtis lieka užfiksuota ir gali būti atleista.
- Norint perjungti pavaras, iš pradžių reikia paleisti sankabos svirtį judėjimo pavarai (2), o paskui perjungimo svirtimi (6) perjungti pavarą.



Nurodymas

Priklausomai nuo modelio, prietaisas turi laisvosios eigos svirtis (3 ir 4). Dėka to įrenginys gali būti lengviau valdomas:

- į dešinę: užtraukite dešinę tuščiosios eigos svirtį (4),
- į kairę: užtraukite kairę tuščiosios eigos svirtį (3).

Darbas ant šlaitų



Apvirsdamas įrenginys gali sužaloti

Dirbkite lėtai ir atsargiai, ypač kai keičiate judėjimo kryptį.

Veskite valytuvą aukštyne arba žemyn, o ne skersai šlaito.

Venkite kliūčių, nedirbkite greta stačių nuokalnių.

Nenaudokite įrenginio ant šlaitų, kurių nuolydis didesnis kaip 20%.

Kaip valyti sniegą

- Valykite sniegą iš karto jam iškritus; vėliau apatinis sluoksnis apledės ir apsunkins valymo darbą.
- Jei įmanoma, valykite sniegą vėjo kryptimi.
- Valykite sniegą taip, kad valomi ruožai truputį užklotų vienas kitą.

Slieko arba išmetimo kanalo užsikimšimo šalinimas



Susižalojimo pavojus

Prieš visus darbus su šiuo įrenginiu

- išjunkite variklį.
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
- Ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalį.
- Valymo įrankiu (10 pav. – pridėdamas priklausomai nuo įrenginio konstrukcijos) arba kastuvu pašalinkite užsikimšusį sniegą.

Šildomos rankenos (pagal pasirinkimą, priklausomai nuo konstrukcijos)

9 pav.

Jungiklis (8) ant prietaisų skydelio:

- I/ON = įjungtas
- 0/OFF = išjungta

Baigus darbą nustatykite jungiklį OFF padėtyje.

Nurodymas:

Šildomos rankenos nėra pirštinių pakaitalas.



Apšvietimas (pasirinktinai priklausomai nuo modelio)

- Žibintas šviečia, kai variklis veikia.

Šoniniai žibintai "Drift Cutters" (pasirinktinai priklausomai nuo modelio)

12 pav.

- Palengvina darbus, esant ypatingai storai sniego dangai.

Ratų grandinės (pagal pasirinkimą)

Esant sunkioms oro sąlygoms gali būti naudojamos papildomos grandinės, kurias galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje.

Transportavimas

Važiavimas

Manevruojant/važiuojant mažą atstumą.

- Įjunkite įrenginį.
- Įjunkite priekinę arba atbulinę pavarą.
- Paspauskite ir laikykite sankabos išjungimo svirtį/rankeną judėjimo pavarai.
- Atsargiai vairuokite įrenginį.

Transportavimas be nuosavo pavaros mechanizmo

⚠ Susižalojimo pavojus

Prieš transportuodami

- išjunkite variklį
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
- Ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalį.

⚠ Dėmesio

Pažeidimai transportavimo metu

- Naudojamos transportavimo priemonės (transporto priemonė, rampa) privalo būti naudojamos pagal paskirtį (žr. priklausančias naudojimo instrukcijas).
- Prietaisą transportuokite tik tada, kai bakas tuščias.
- Gabenkite ant transporto priemonės arba joje horizontaliai pastatytą įrenginį.
- Pritvirtinkite įrenginį, kad neslystų ir neapvirėtų.

Priežiūra

⚠ Susižalojimo pavojus

Prieš visus darbus su šiuo įrenginiu

- išjunkite variklį.
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
- Ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalį.

i Nurodymas

Laikykites priežiūros nurodymų, pateiktų variklio naudojimo instrukcijoje.

Priežiūros planas

Kartą per sezoną:

Pristatykite įrenginį priežiūrai ir patikrinimui į specializuotą servisą.

Prieš kiekvieną naudojimą:

Patikrinkite alyvos lygį, jei reikia, pripilkite.

Patikrinkite sraigčių sujungimų patvarumą, jei reikia, užveržkite juos.

Patikrinkite apsauginius įtaisus.

Prietaisai su elektriniu starteriu:

Patikrinkite laidą ir prijungimo šakutę prie variklio.

Priežiūros darbas	Po naudojimo	25 val.	50 val.	100 val.	Po sezono	Pagal poreikį
Išmetimo kanalo, slieko ir slieko korpuso valymas	•					
Alyvos keitimas ³⁾ 1)			• ⁴⁾			
Judančių ir besisukančių dalių sutepimas					•	•
Uždegimo žvakių valymas ¹⁾		•				
Uždegimo žvakių keitimas ²⁾					•	
Oro slėgio padangose tikrinimas, jei reikia, padidinimas					•	•
Oro aušinimo sistemos ir išmetamojo vamzdžio valymas ¹⁾	•					•

Priežiūros darbas	Po naudojimo	25 val.	50 val.	100 val.	Po sezono	Pagal poreikį
2–7 tipams sutepti varantįjį veleną ²⁾		•				
Sankabos tikrinimas, jei reikia, reguliavimas						•
Karbiuratoriaus reguliavimas servise ²⁾						•
Valančios plokštės tikrinimas, susidėvėjusių plokščių keitimas						•
Pavažų tikrinimas, susidėvėjusių pavažų porų keitimas						•
Vikšrinės grandinės tikrinimas, jei reikia, reguliavimas, netvarkingos grandinės keitimas Kuro bako kamščio keitimas. ²⁾						•
Pakeiskite bako užraktą						•
Duslintuvo keitimas servise ²⁾						•

1) Žr. "Variklio naudojimo instrukciją"

2) Šiuos darbus turi atlikti tik specializuotas servisas.

3) Alyva keičiama pirmą kartą po 5 darbo valandų (h)

4) Alyva keičiama kas 25 darbo valandas (h), kai įrenginys smarkiai apkraunamas arba aukšta aplinkos temperatūra.

Priežiūros darbai



Dėmesio

Gali būti pažeistas įrenginys

Keisdami įrenginio dalis naudokite tik originalias atsargines dalis.



Dėmesio

Keliamas pavojus aplinkai, keičiant variklio alyvą

Pakeitę alyvą, seną alyvą pridukite į panaudotos alyvos surinkimo punktą arba nugabenkite ją į utilizavimo įmonę.

Įrenginio valymas



Dėmesio

Nevalykite su aukšto slėgio plovimo įrenginiu

- Pastatykite įrenginį ant tvirto, lygaus ir horizontalaus pagrindo.
- Pašalinkite prilipusį purvą.
- Išplaukite įrenginį tekančiu vandeniu per išmetimo kanalą, po to palaukite, kol išdžiūs.
- Variklį valykite skudurėliu ir šepetėliu.

Suteptimas

Visas besisukančias ir judančias dalis tepkite lengva alyva.

Slėgio padangose nustatymas



Dėmesio

Sprogimo pavojus!

Niekada neviršykite maksimalaus padangų slėgio, kuris sudaro 1,4 bar/20 PSI.

Rekomenduojamas slėgis padangose: 1,0 mbar.

Patikrinkite ir sureguliuokite sliekinės pavaros sankabą

2A pav.

- Atleiskite sankabos svirtį/lenktą rankeną (1). Sankabos trauklė (5) neturi turėti tarpą ir būti įtempta. Kitais atvejais pakeiskite nustatymą (žr. "Nustatytos sankabos trauklės būklės keitimas").

- Sankabos svirtis/lenkta rankena (1) privalo visiškai nusispausti žemyn. Priešingu atveju sankabos trauklė bus pernelyg įtempta ir turės būti atpalaiduojama (žr. "Nustatytos sankabos trauklės būklės keitimas").

Papildoma kontrolė: (žr. "Darbas su įrenginiu/valdymo operacijų eiga").


- Veikiant varikliui (" ") 10 sekundžių įjunkite sliekinę pavarą.
- Paleiskite sankabos svirtį, frezavimo sliekas suktis nebegali.

Patikrinkite ir nustatykite pavaros sankabą

2–7 tipai

1 pav.

- (Įrenginiai su vikšrine pavarą). Nustatykite perjungimo svirtį (4 pav., 1 poz.) IV pozicijoje (transportavimas).
- Nustatykite valdymo svirtį (6) didžiausio judėjimo į priekį greičio padėtyje (didžiausias skaičius).
- Paleidę sankabos išjungimo svirtį (2), stumkite į priekį įrenginį.

- Stumiant perjungimo svirtį (6) nustatykite į greičiausią atgalinę eigą "R"  /R2" ir po to į greičiausią tiesioginę eigą.
- Jeigu stūmimo arba pavarų keitimo metu pajustumėte pasipriešinimą, tuomet atpalaiduokite sankabos trauklę (žr. "Nustatytos sankabos trauklės būklės keitimas").
- Stumdami įrenginį paspauskite sankabos išjungimo svirtį (2). Ratai/vikšrai turi užsiblokuoti. Priešingu atveju šiek tiek atpalaiduokite sankabos trauklę (žr. "Nustatytos sankabos trauklės būklės keitimas").
- Jei nepavyko tinkamai nustatyti, eigą pakartokite.

Nustatytos sankabos trauklės būklės keitimas

1 tipas

2D pav.

- Sliekinės pavaros sukibimo išjungimo traukei su reguliavimo plokšte (12):
- Įtempti: atsukite varžtą (A), reguliavimo plokštelę pastumkite atgal, ir vėl užveržkite varžtą (A).
- Atlaisvinti: atsukite varžtą (A), reguliavimo plokštelę pastumkite į priekį ir vėl užveržkite varžtą (A).

2–7 tipai

2A pav.

- Sankabos trauklėms su reguliavimo mova (6):
- Įtemptas: atleiskite veržlę (7) ir užveržkite reguliavimo movą (6)
- Atpalaidavimas: atleiskite reguliavimo įvorę (6) ir užveržkite veržlę (7).

2B pav.

- Sukibimo išjungimo traukėms su apkrovą mažinančia spyruokle (8):
- Prieš reguliavimą spyruoklę reikia atkabinti, po to vėl užkabinti. Sankabos trauklė yra gerai sureguliuota, kai sankabos suveikimo metu išsitempia 2–3 cm.
- Įtemptas: užsukite į viršų kontrveržlę (9).
- Atpalaidavimas: atsukite į apačią kontrveržlę (9).

2C pav.

- Sankabos trauklėms su judėjimo pavaros (10) arba sliekinės pavaros (11) reguliavimo plokšte:
- Įtemptas: atsukite varžtą (A) priklausomai nuo reguliavimo plokštės, pastumkite į apačią reguliavimo plokštę ir vėl užveržkite varžtą (A).
- Atpalaidavimas: atsukite varžtą (A) priklausomai nuo reguliavimo plokštės, pastumkite į viršų reguliavimo plokštę ir vėl užveržkite varžtą (A).

Pavarų perjungimo svirties suregulavimas

3–7 tipai

Įrenginiai su pavaros mechanizmu su trauklių ir svirčių sistema (1)

9A pav.

- Nuimkite spyruoklinę šakutę (4) ir poveržlę (5) iš angos (7) išimkite veržlę (6).
- Paspauskite į apačią įjungimo svirtį (2), pavarų perjungimo svirtį (3) nustatykite "6" pavaros padėtyje.
- Pasukite veržlę (6) taip, kad būtų galima įdėti įvorę į tą pačią angą (7).
- Užsukite veržlę, poveržlę ir spyruoklinį kištuką.

Įrenginiai su perjungimo traukle

9B pav.

- Nustatykite pavarų perjungimo svirtį greičiausios priekinės pavaros padėtyje.
- Atleiskite varžtą (A), o laikiklį spauskite į apačią, kol bus įtempta perjungimo trauklė.
- Užveržkite varžtą (A).
- Patikrinkite, gerai sureguliuote.

■ Nurodymas

Toks nustatymas reikalingas tik tada, kai negalima įjungti greičiausios (priekinės ar atbulinės) pavaros.

Vikšrinės grandinės reguliavimas (įrenginiai su vikšrine pavana)

■ Nurodymas

Šiuos darbus turi atlikti tik specializuotas servisas.

5 pav.

Vikšrinė grandinė (1) sureguliuota teisingai, jeigu ją galima ranka (4,5–6,5 kg spaudimu) įspausti per 11–12,5 mm.

Esant kitokiems parametrams, ją reikia sureguliuoti:

- Pastatykite įrenginį ant patikimo ir horizontalaus pagrindo.
- Abiejose vikšro pusėse atpalaiduokite veržlę (3).
- Sukite veržlę (2), kol vikšrinė grandinė bus gerai įtempta:
- Įtempimui – pagal laikrodžio rodyklę,
- atpalaidavimui – prieš laikrodžio rodyklę.
- Abiejose vikšro pusėse vėl užveržkite veržlę (3).

■ Nurodymas

Abi vikšrinės grandinės nustatykite vienodai, taip kad užpakalinė ašis (4) būtų lygiagreti priekinei ašiai. Tam turi būti vienodas abiejų reguliavimo varžtė sriegio ilgis (x).

Pjautinių varžtų keitimas

7 pav.

Su apsauginiais nukerpamaisiais kaiščiais (1) ir apsauginiais vielokaiščiais (2) sliekus (3) pritvirtinkite prie varančiojo veleno (4). Varžtai yra sukonstruoti taip, kad jie lūžta (nusipjauna), kai sliekas užkliudo kietą daiktą; tokiu būdu išvengiama įrenginio pažeidimo. Šios dalys turi būti keičiamos tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Atsarginių kaiščių ir apsauginių vielokaiščių rasite pasirinktinai tiekimo komplekte (W dalis).

- Pašalinkite nukirptus kaiščius ir vielokaiščius, nuvalykite ir sutepinkite tvirtinimo vietą.
- Naudokite naujus nukerpamuosius kaiščius ir apsauginius vielokaiščius.

Nurodymas

Priklausomai nuo modelio, atsarginiai kaiščiai ir apsauginiai vielokaiščiai gali būti pritvirtinti prie prietaisų skydelio (11 pav.).

Valančios plokštės keitimas

Nurodymas

Priklausomai nuo modelio, prieš tai reikia nuimti pavažas (žr. „Pavažų keitimas“).

6 pav.

- Išsukite varžtus (5) ir veržles (6).
- Pakeiskite valančią plokštę (4)
- Naują plokštę priveržkite prie korpuso varžtais ir veržlėmis.

Pavažų keitimas

6 pav.

- Pašalinkite veržles (2) ir varžtus (3).
- Pakeiskite pavažas (1) iš abiejų korpuso pusių.
- Sureguliuokite naujas pavažas (žr. „Pavažų reguliavimas“).

Pareguliuokite vamzdžio padėties nustatymo siją

4–6 tipai

13 pav.

Pagal poreikį, kai vamzdis daugiau visiškai nesisuka, gali būti reguliuojama vamzdžio padėties nustatymo siją.

- Pašalinkite vielokaištį.
- Nustatymo siją truputį ištraukite atgal ir su vielokaiščiu įkiškite į 2 montavimo skylę.

Laikinas eksploatacijos nutraukimas

Užsiliepsnoję kuro garai kelia sproginio pavojų

Prieš nutraukdami įrenginio eksploataciją, išpilkite kuro likučius į atitinkamą tarą po atviru dangumi (žr. „Variklio naudojimo instrukcija“).

Nenaudojant įrenginio daugiau kaip mėnesį, pvz., pasibaigus sezonui:

- paruoškite variklį (žr. „Variklio naudojimo instrukcija“).
- Įrenginio valymas.
- apsaugai nuo korozijos nuvalykite visas metalines dalis išteptu skudurėliu arba apdorokite tepaliniu puršikliu.
- Laikykite įrenginį švarioje sausoje vietoje.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų bendrovės arba importuotojo priimti garantiniai įsipareigojimai. Mes pašalinsime Jūsų įrenginio gedimus garantijos tvarka, jeigu gedimų priežastis buvo medžiagos arba gamybos trūkumai.

Garantijos klausimais kreipkitės į mūsų pardavėją arba artimiausią atstovybę.

Informacija apie variklį

Variklio gamintojas atsako už problemas, susijusias su variklio našumu, galios matavimu, techniniais duomenimis, garantiniais įsipareigojimais ir aptarnavimu. Išsamesnė informacija pateikta variklio gamintojo atskirai tiekiamoje savininko/naudotojo žinyne.

Gedimų šalinimas

Susižalojimo pavojus dėl netyčia įjungto įrenginio

Prieš visus darbus su šiuo įrenginiu

- išjunkite variklį.
- Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos; variklis privalo būti ataušęs.
- Ištraukite uždegimo raktą ir žvakių antgalį.

Dėmesio

Įrenginio naudojimo metu atsiradusių gedimų priežastys iš dalies yra paprastos, todėl jas galite pašalinti savarankiškai.

Kilus abejonėms ir esant nurodymui kreipkitės į specializuotą servisą.

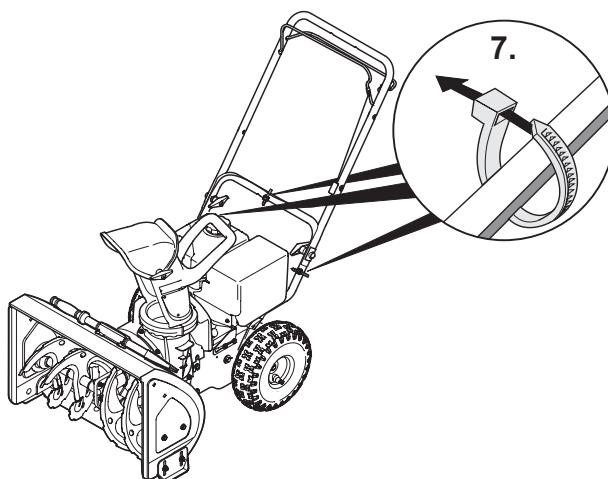
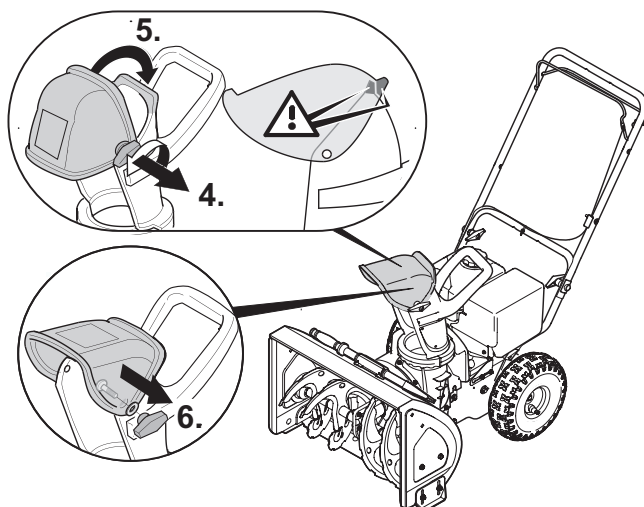
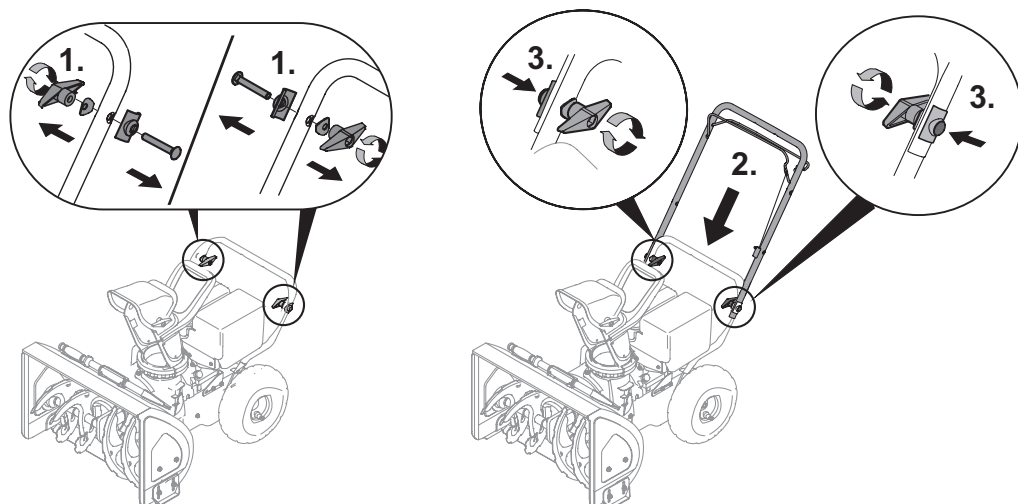
Sudėtingus remonto darbus turi atlikti tik specializuotas servisas naudojant tik originalias atsargines dalis.

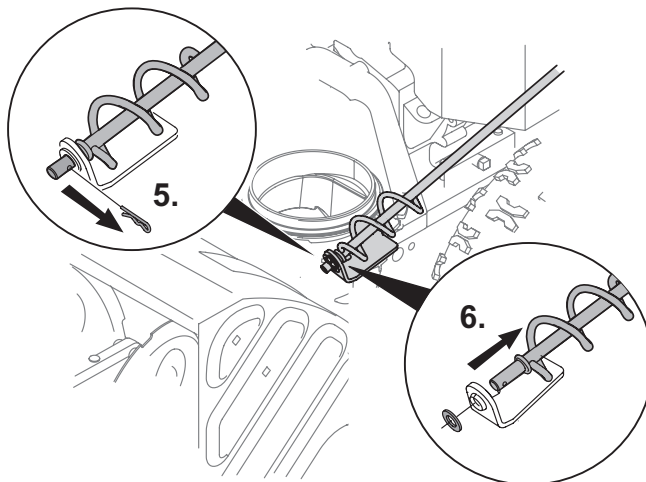
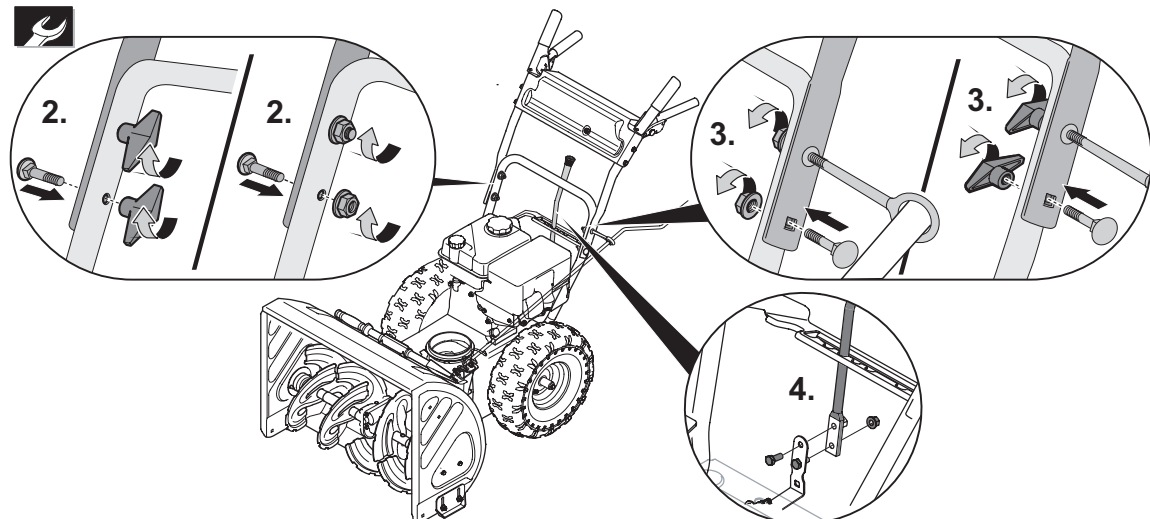
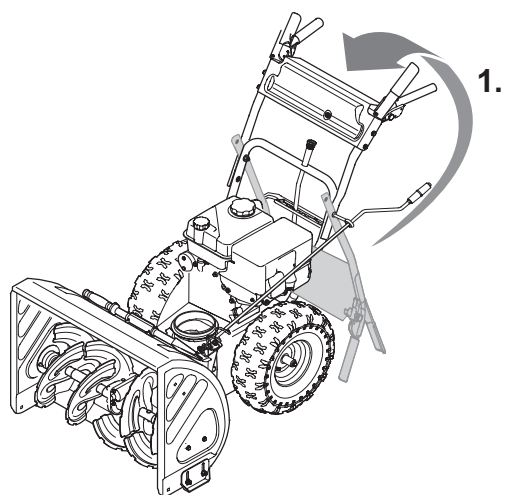
Gedimas	Galimos priežastys	Šalinimo būdas
Neįsijungia variklis	Tuščias kuro bakas. Išsikvėpęs kuras.	Įpilkite kurą Po atviru dangumi išpilkite išsikvėpusį kurą į tinkamą tarą ¹⁾ , į baką įpilkite švarų šviežią kurą. Užsikimšusi vėdinimo skylė bako dangtyje.
	Šaltas variklis, sklendės rankenėlė nenustatyta padėtyje "I\ /ON/CHOKE".	Sklendės rankenėlę nustatyti padėtyje "I\ /ON/CHOKE".
	Akseleratoriaus rankenėlė nenustatyta padėtyje "↻/FAST".	Akseleratoriaus rankenėlę nustatyti padėtyje "↻/FAST".
	Variklio išjungimo jungiklis (prietaisuose be akseleratoriaus rankenėlės) nenustatytas į padėtį "ON".	Variklio išjungimo jungiklį nustatykite į padėtį "ON".

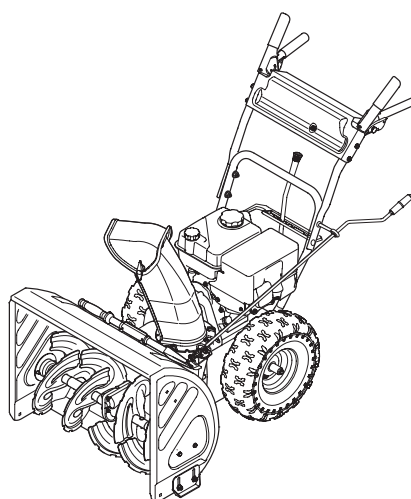
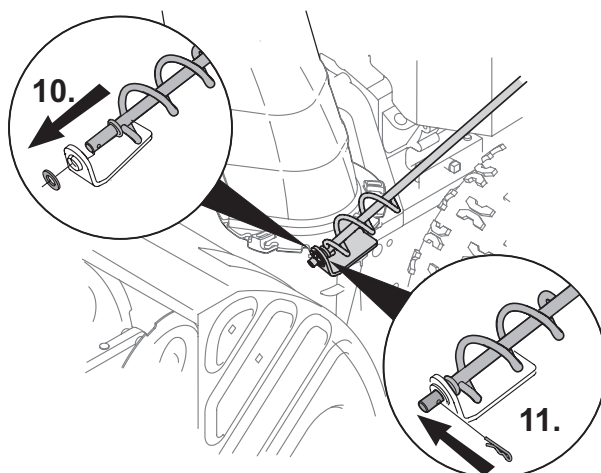
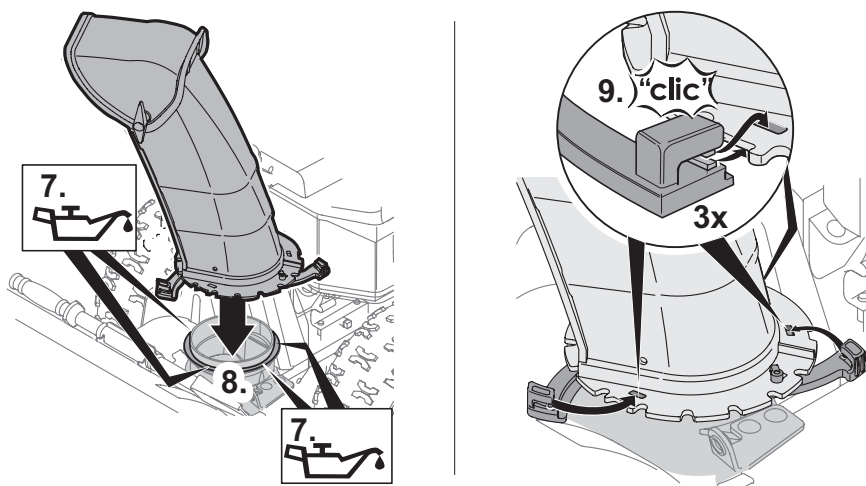
Gedimas	Galimos priežastys	Šalinimo būdas
Neįsijungia variklis	Neužmautas uždegimo žvakių antgalis.	Užmauti antgalį ant žvakių
	Užsiteršusi arba sugedusi uždegimo žvakė.	Išvalyti uždegimo žvakę ¹⁾ . Leiskite pakeisti pažeistas uždegimo žvakes ²⁾ .
	Perpildytas karbiuratorius.	Sklendės rankenėlę nustatyti "RUN/OFF/ ↑ " ¹ padėtyje ir įjungti variklį.
	Neįjungtas pagalbinis įtaisas varikliui paleisti.	Įjunkite pagalbinį įtaisą varikliui paleisti.
Nereguliariai veikia variklis (dirbti su pertrūkiais).	Sklendės rankenėlę nustatyti padėtyje "N\ /ON/CHOKE".	Sklendės rankenėlę nustatyti "RUN/OFF/ ↑ " ¹ padėtyje.
	Netvarkingai užmautas antgalis.	Patikimai užmauti uždegimo žvakės antgalį.
	Išsikvėpęs kuras. Kuro sistemoje yra vandens ar teršalų.	Po atviru dangumi išpilkite išsikvėpusį kurą į tinkamą tarą ¹⁾ , į baką įpilkite švarų šviežią kurą. Užsikimšusi vėdinimo skylė bako dangtyje.
	Išvalyti bako dangtį ir vėdinimo skylę.	Užsiteršęs oro filtras.
Įrenginys nevalo sniego.	Nusipjovę pjautiniai varžtai.	Pakeisti pjautinius varžtus (žr. "Pjautinių varžtų keitimas").
	Užsikimšęs sliekas arba išmetimo kanalas.	Išjungti variklį, ištraukti žvakių antgalį, pašalinti užsikimšimą Neteisingai sureguliuota sankabos trauklė sliekinei pavarai.
	Neteisingai sureguliuota sankabos trauklė sliekinei pavarai.	Sureguliuoti sankabos trauklę (žr. "Sankabos sliekinei pavarai sureguliojimas").
	Atpalaiduotas arba suplyšęs trapecinis diržas.	Įtempti atpalaiduotą trapecinį diržą ²⁾ . Pakeisti suplyšusį diržą ²⁾ .
Įrenginys nevažiuoja.	Neteisingai sureguliuota sankabos trauklė judėjimo pavarai (2–7 tipai).	Sureguliuoti sankabos trauklę (žr. "Sankabos judėjimo pavarai sureguliojimas").
	Atpalaiduotas arba suplyšęs trapecinis diržas.	Įtempti atpalaiduotą trapecinį diržą ²⁾ . Pakeisti suplyšusį diržą ²⁾ .
	Suplyšusi frikcinio disko guma.	Pakeisti gumą ²⁾ .
Per smarki vibracija.	Neužveržtos dalys arba pažeistas sliekas.	Nedelsiant išjungti variklį, ištraukti žvakės antgalį. Užveržti atpalaiduotus varžtus ir veržles. Sutaisyti pažeistą slieką ²⁾ .
Sunkiai perjungiamos pavaros (2–7 tipai).	Neteisingai sureguliuota sankabos trauklė judėjimo pavarai.	Sureguliuoti sankabos trauklę (žr. "Sankabos judėjimo pavarai sureguliojimas").
	Neteisingai sureguliuota perjungimo svirtis (3–7 tipai).	Nustatykite droselio svirtį (žr. "Perjungimo svirties nustatymas").

¹⁾ "Žr. variklio naudojimo instrukciją"

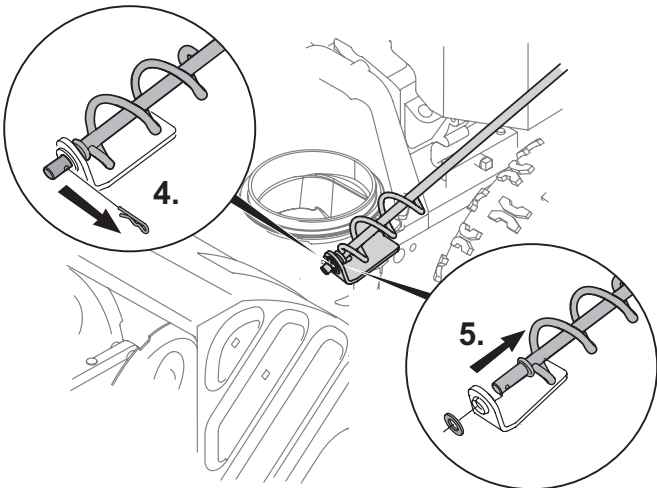
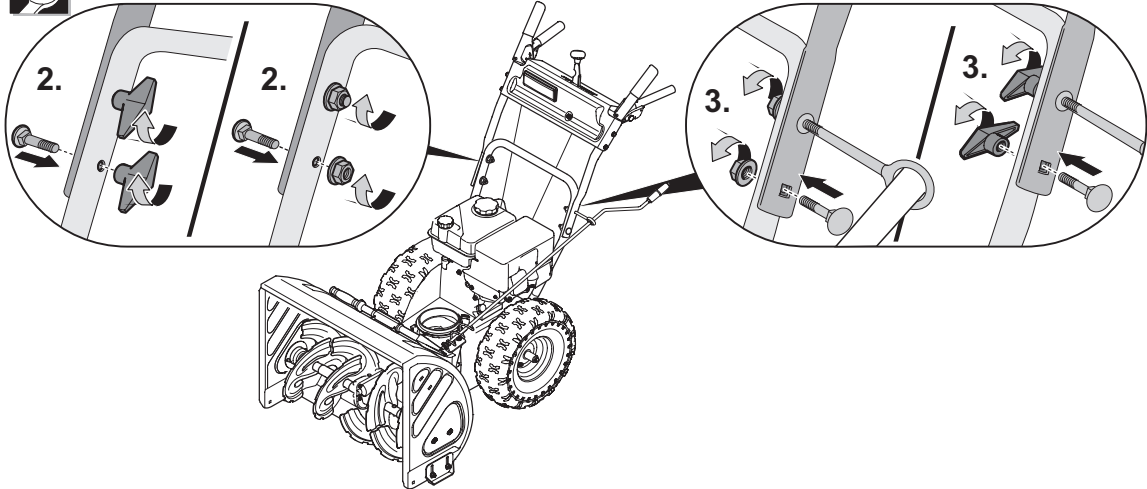
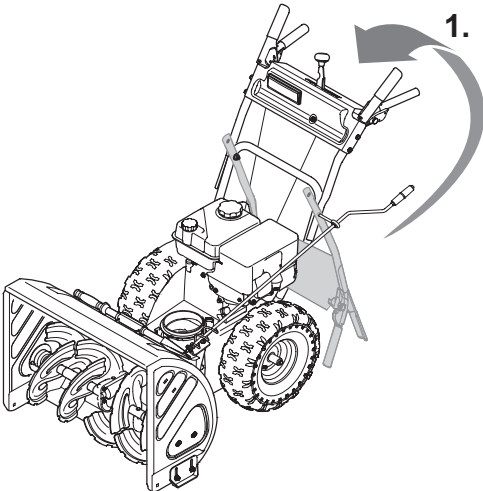
²⁾ Šiuos darbus turi atlikti tik specializuotas servisas.

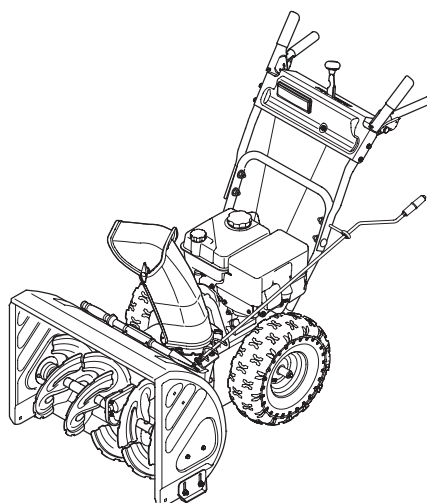
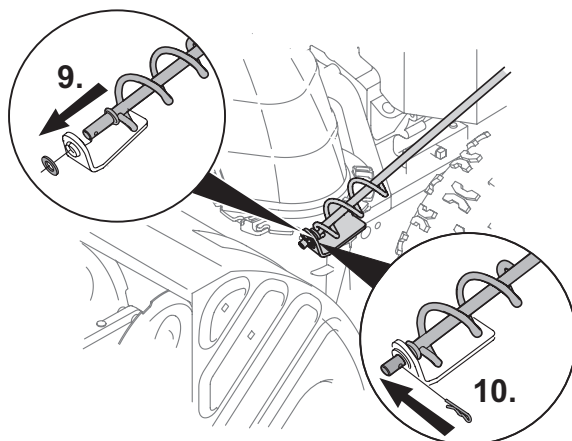
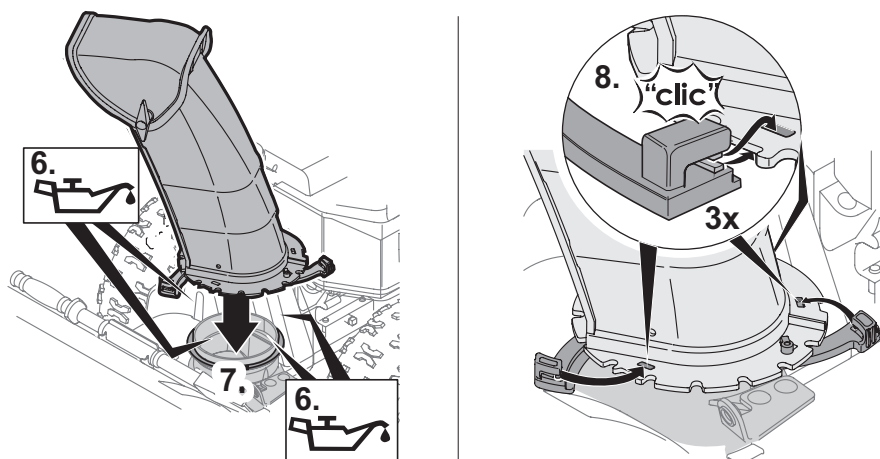




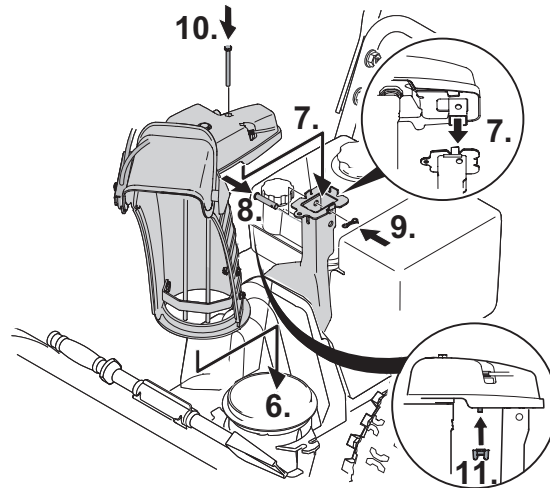
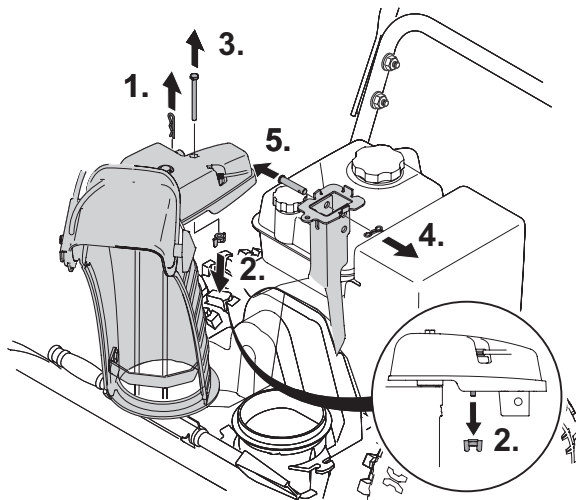
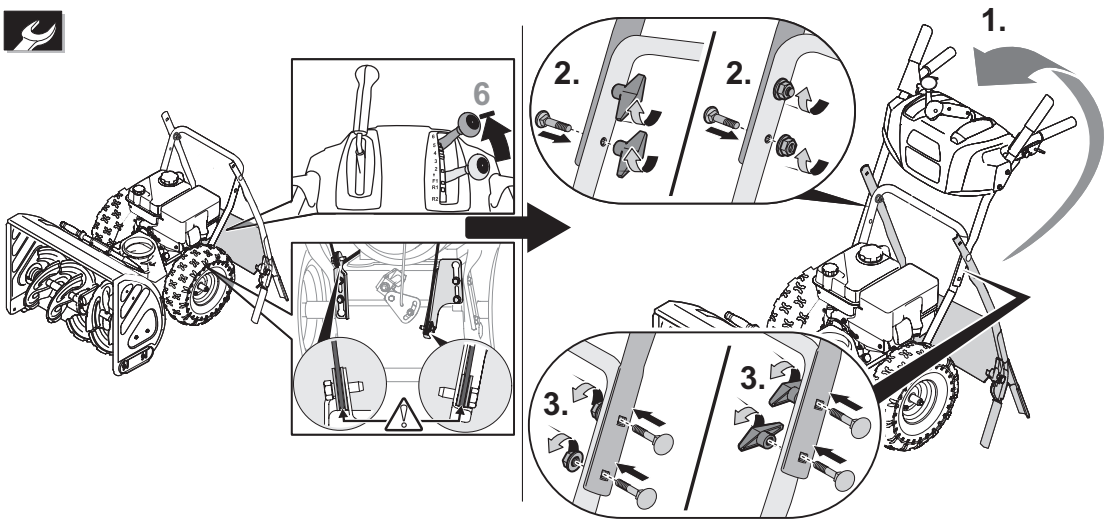


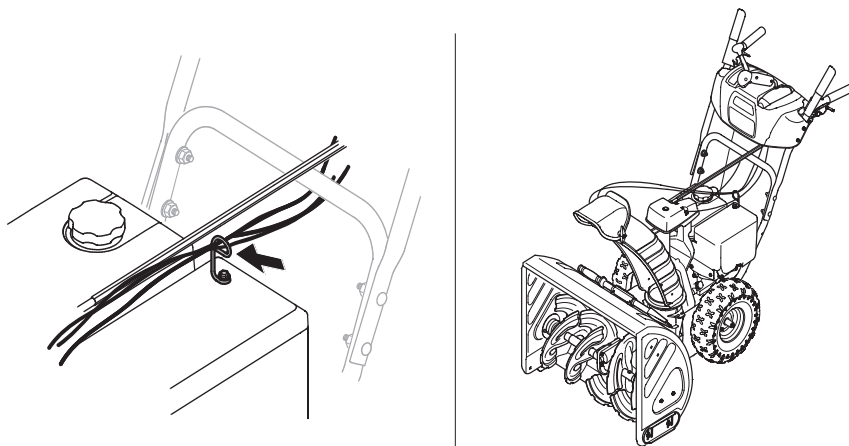
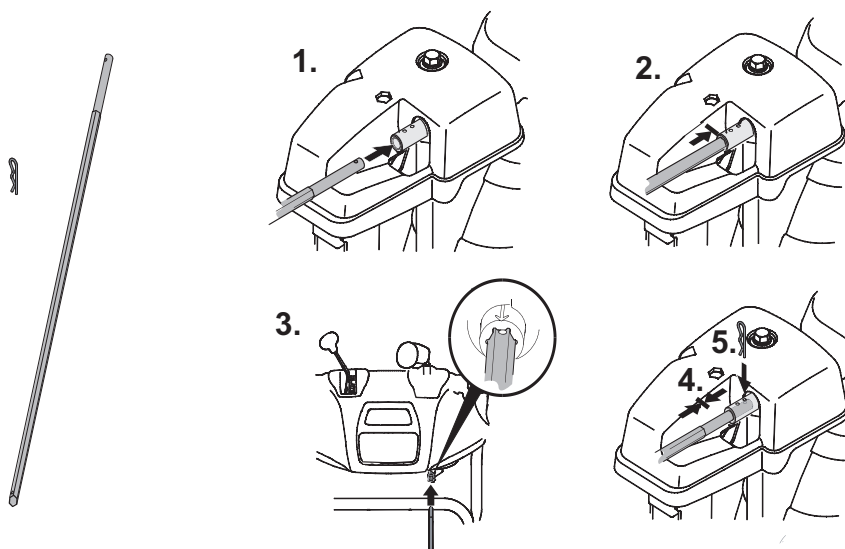
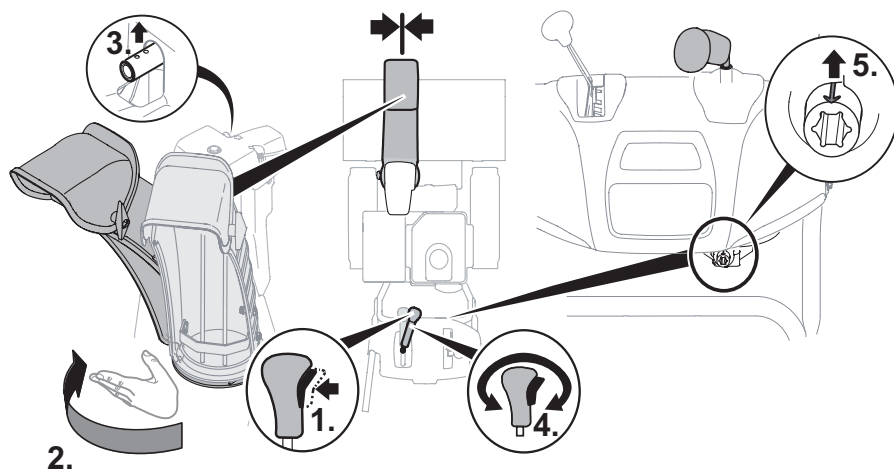
Typ 3



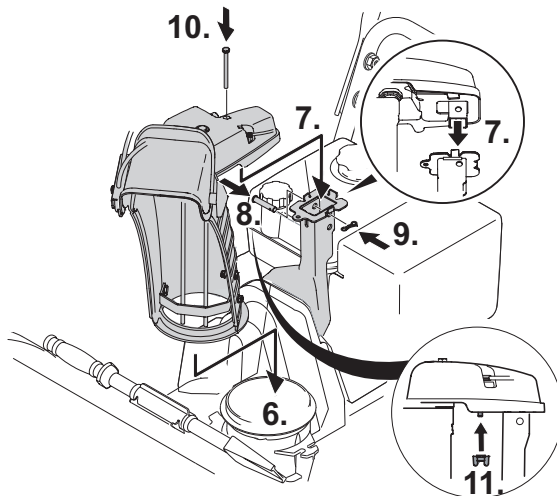
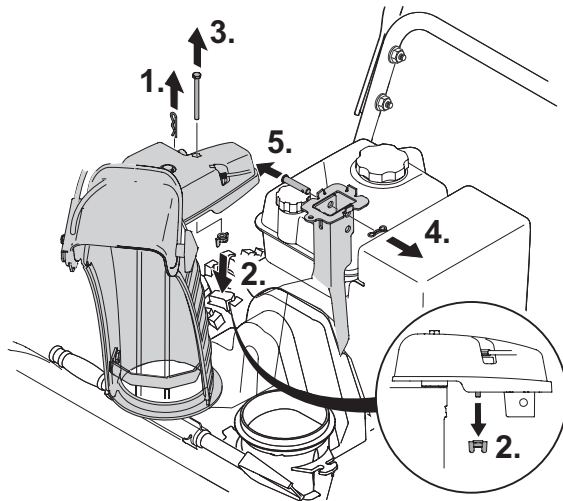
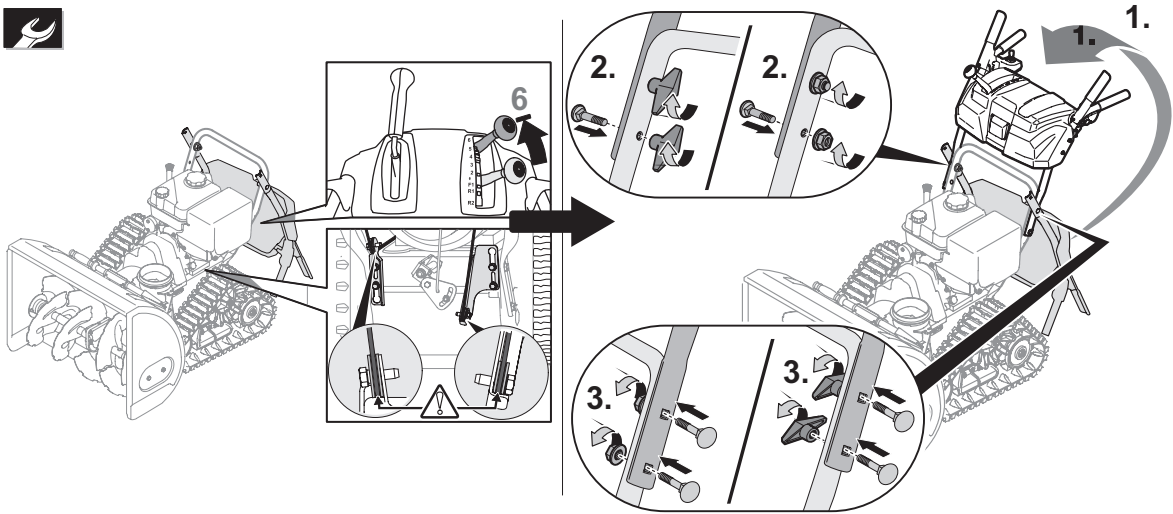


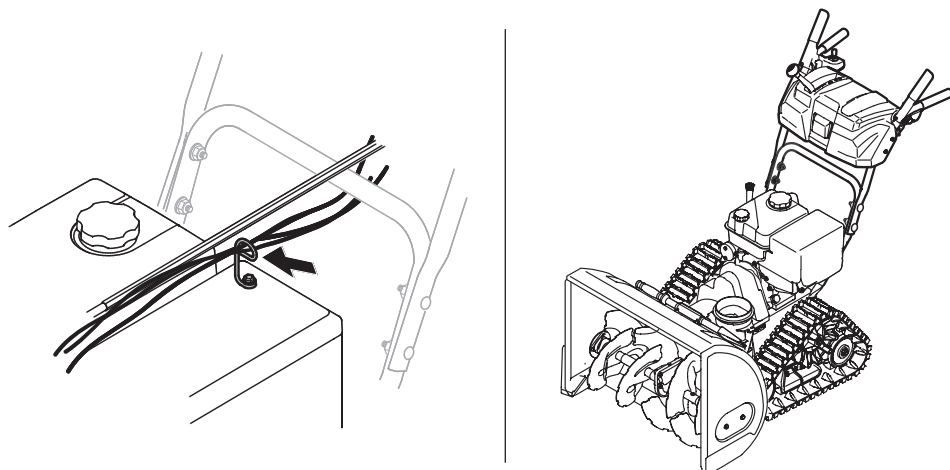
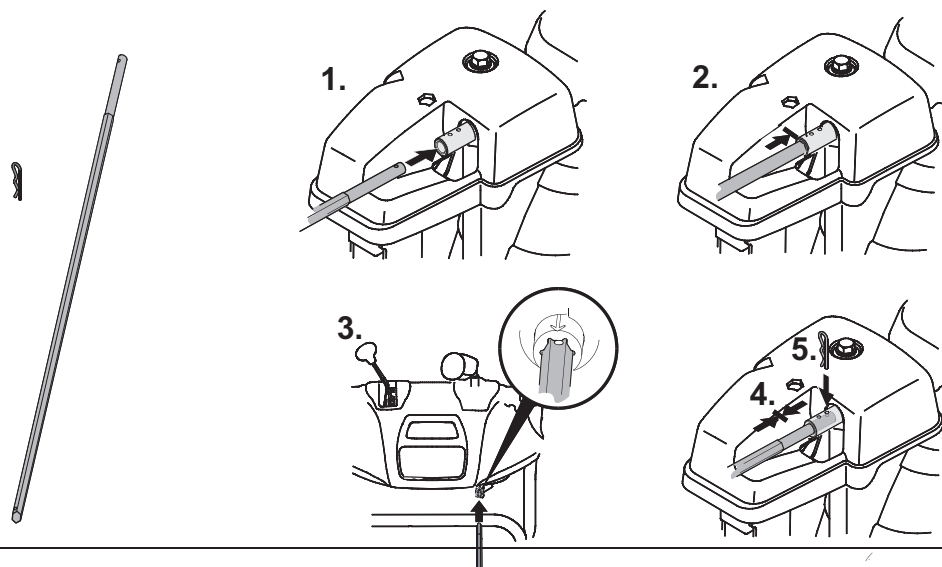
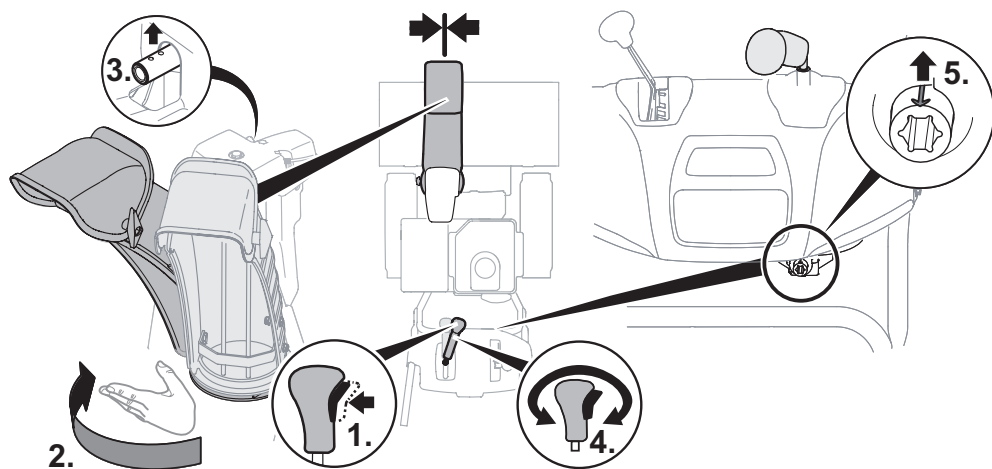
Typ 4



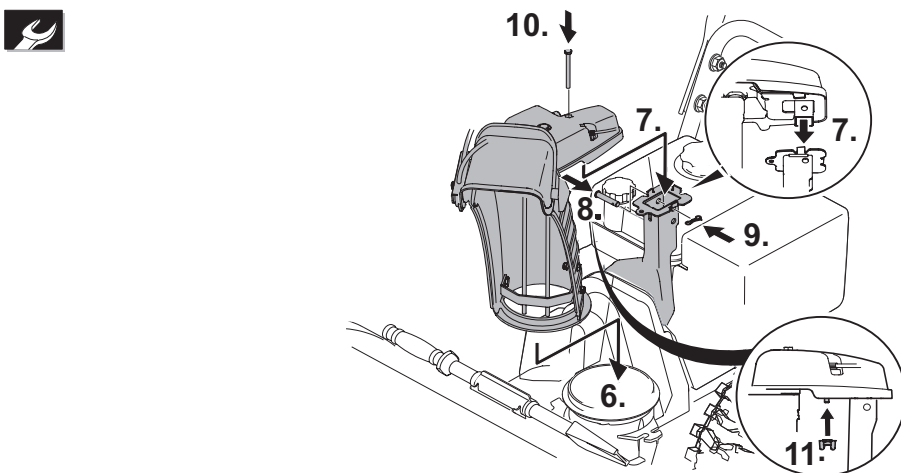
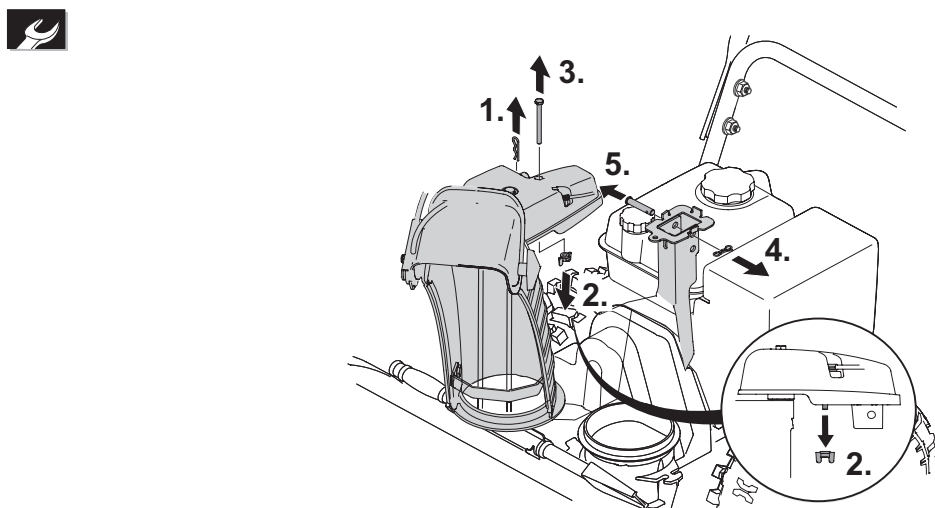
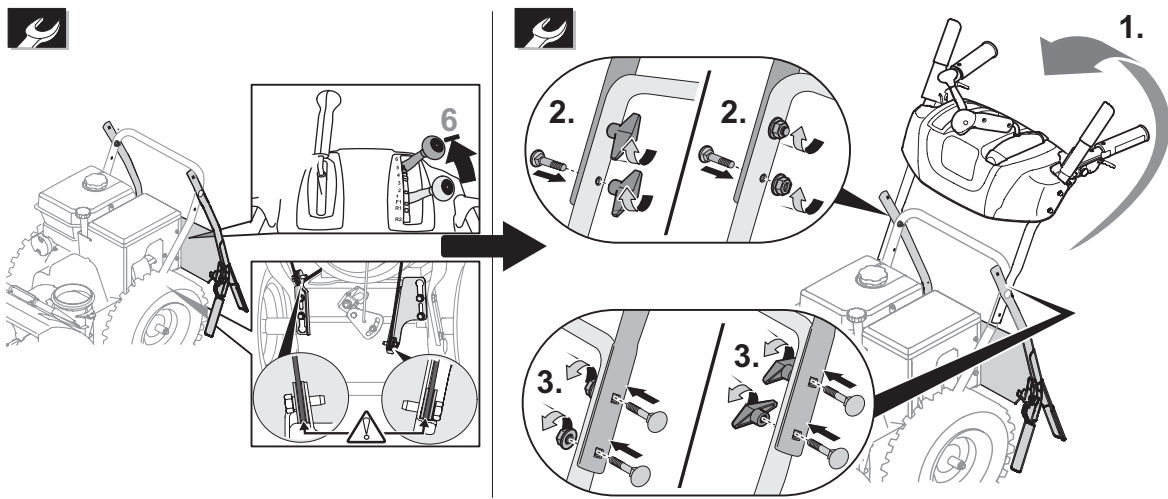


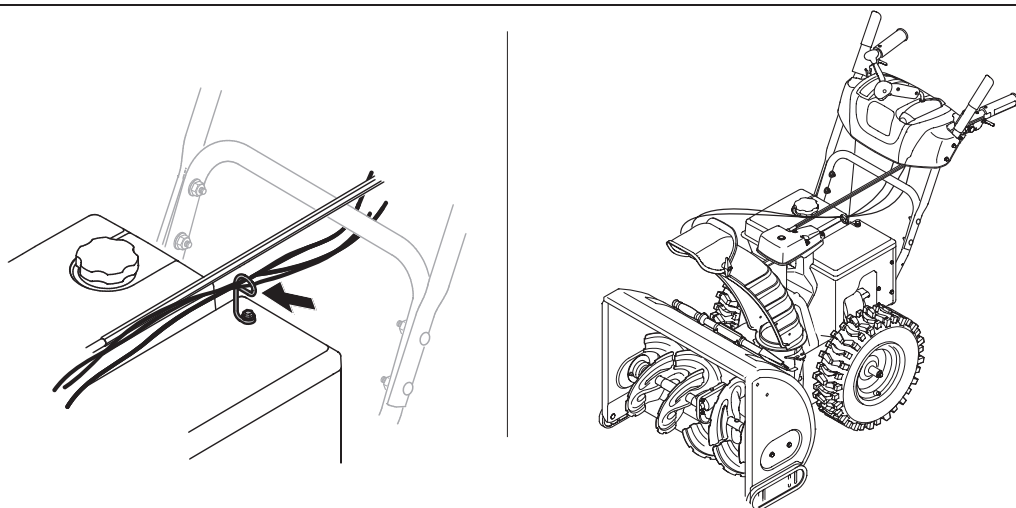
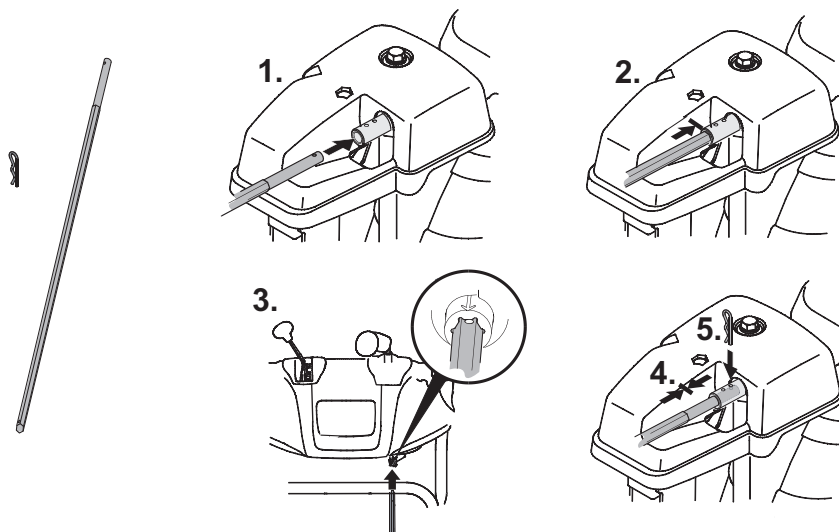
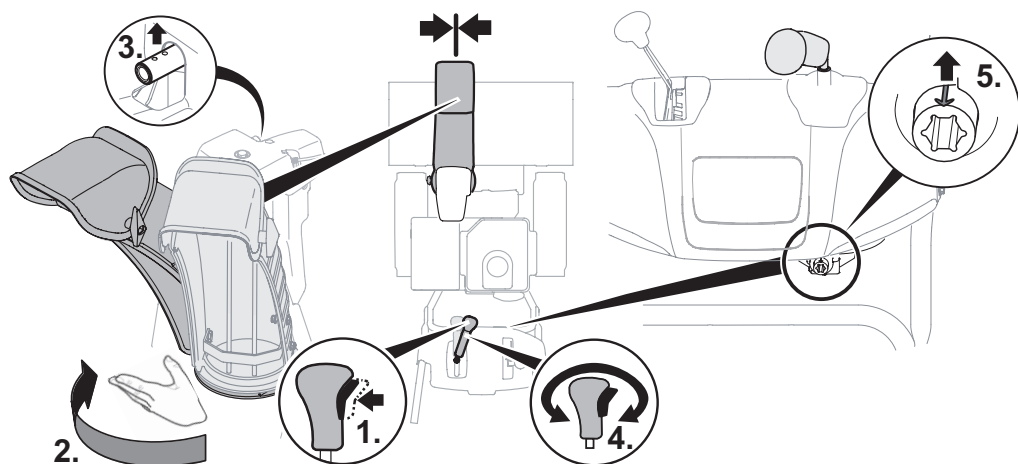
Typ 5





Typ 6





Typ 7

